

第16回テキサス州六者交流会開催 於マッカーレン

去る11月11日、12日の両日、マッカーレンに於いて第16回テキサス州六者交流会が開催されました。ここでは実行委員会立上げからのエピソードをご紹介します。

6年前に当地マッカーレンで六者交流会が開催された折には会員企業数が17社あったにもかかわらず、現在は11社となり、今年度が始まった4月には常任委員が5名という小規模な団体になっていました。交流会は36都市の方々総領事も参加される一大イベントであるゆえ、果たして我々で皆さんにご満足していただける交流会を開催できるのか非常に不安を感じていたのが正直なところでした。

まず、6月3日に六者交流会準備キックオフ・ミーティングが開催されました。交流会の準備を進めるにあたり、そもそも過去にどのような内容で開催されたのか、各社代表1名ずつ全社が集まり情報を共有することから始めました。また、6年前に当地で開催された際の議事録等を参考に、コーディネイト部会、ホテル部会、そしてゴルフ部会の部会を結成しました。

同月24日、早速第一回コーディネイト部会立上げの打ち合わせが行われました。

— ダラス・ヒューストンなどの大都市とは大きく異なり、我々が少人数の商工会であること。

— サンアントニオ・オースティン・エルパソのような観光地ではないので残念ながら視察できるような名所はないこと。

— かと云って、マッカーレン商工会に所属する一企業の工場視察をするとなれば、レイノサ側の治安状況を考慮すると即却下。

— 過去の他地区での交流会では、ゆっくり名刺交換や歓談できる時間が少なかったのではないかと。

これらの意見を踏まえ、イベントのタイトルにもあるように本来の趣旨に立ち返り「交流」をメインにしよう、身の丈に合った且つこの地でしかできないことをしよう、ということでメキシコ色を前面に出した懇親会を目指すことになりました。

各部会での準備にあたり、普段意識せず何気なくふれてきたものに改めて気付かされた事が非常に多くあり、よい勉強になりました。例えば何回となくプレーをしてきたPalm Viewゴルフコース。懇親会でのプログラムの一つにコースを紹介しようということになり、色々調べていくと、この地区には野鳥が多いということが知っていましたが、このゴルフ場から8マイルほどにあるビンストン・リオ・グランデ・バレー・ステート・パークでは年間を通じて325種類もの野鳥を観測できるという情報は驚きました。

本番まであと2ヶ月になったあたりから、殆ど毎週のように打ち合わせを実施しました。それでも追加・訂正が補えない場合、頻度の高いメールのやり取りで情報の共有化を行ってきました。時間が迫ってくるにつれ各自がより一層積極的になり、交流会前日のリハーサルまで全員が一致団結して準備が進められました。

11月11日午後4時受付開始となり、いよいよ総勢72名もの盛大な交流会が開催されました。5時すぎには開催地であるマッカーレンの商工会企業メンバー全社による各社紹介が行われました。各社代表持ち時間1分で自社を宣伝するという新しい試みでしたが、当地での各社の取り組みを参加された皆さんにご紹介する事が出来ました。

続いて、10月に着任されたばかりの山本条太総領事にご挨拶いただきました。更にNIT docomo USAの前田正明社長による「スマートフォンを活用しつつ」をテーマとする講演会が行われました。

一同起立し乾杯を行なった時点から会場はメキシコ色に染まり始めました。メキシコ料理とイタリアンのビュッフェスタイルの夕食中は、マリアッチ4人組による演奏と男女カップルの民族舞踊が披露され、拍手喝采となりました。

夕食後恒例の各地区プレゼンが行われ、6都市による近況報告がされました。各都市それぞれに特有の課題がありますが、共通の課題として特に補習校の運営の難しさを改めて実感しました。また、マッカーレンやエルパソからはメキシコ側でのセキュリティー問題が報告されました。一方でそもそも今後の六者交流会の方向性をどうして行くべきかとの課題提起もあり、非常に充実したプレゼンとなりました。

6年前に当地マッカーレンで行なわれた懇親ゴルフ大会では、参加された方々からゴルフ場の難易度が高かったとのコメントを伺っていましたので、今回は新しい試みとして、ゴルフ部会より事前にごゴルフコースの紹介をさせていただきました。今回懇親ゴルフ大会が開催されたPalm Viewゴルフコースは18ホール中15ホールが池絡みという難しいコースでしたが、この事前説明が奏功(?)し、参加された皆さん全員がこの予習のおかげでプレーを十分楽しめていただけたようです。

交流会初日最後のイベントとなったお楽しみ抽選会は、またもやメキシコ色を醸し出していました。ロテリーア・メヒカーナと呼ばれるメキシコのいろはがるたのようなカードを使用した抽選会は、大盛況のうちに終了いたしました。多数賞品を提典いただいた各地区の皆様方のご協力に改めて感謝申し上げます。誠にありがとうございました。

楽しい司会の前説もあり、抽選会も含め全て楽しい和やかな雰囲気の中にも非常に効率的に進められ全てOn-timeで進行したのは素晴らしいこととお褒めのお言葉もいただきました。

翌日のゴルフ大会は、途中から強風が吹き始めスコアメイクには厳しい中での開催となりましたが、滞りなく進められました。優勝はヒューストンからお越しいただいた山地さん、2位・3位は地元マッカーレンのメンバーが入り、なんとか地元の意地も見せることができました。

今回の交流会は施設見学等もなく、参加された方々を十分におもてなしすることは出来なかったかもしれませんが、本来の交流会の目的に立ち返り、自分達の身の丈にあった事を準備委員会メンバー全員が一歩懸命やってきました。二日間の交流会を無事に終える事が出来、今メンバー一同、大きな達成感を感じています。これは、サラリーマンになっておそろしく初めてとも思える利害関係のない爽やかな達成感だったと思います。

交流会の準備を通じ、普段あまりお付き合いのない方々と一体感を味わえ、有意義な時間をすごせたことを非常にうれしく感じています。

それでは来年オースティンでまたお会いしましょう。

(マッカーレン日本商工会会長 大塚 弘一)



撮影時は風がなく穏やかな天気だったもの...



使用されたグラスはおみやげとしてお持ち帰り



メキシコ民族舞踊



ロテリーア・メヒカーナ

December 2011 目次

- 1.....テキサス州六者交流会
- 2.....商工会議事録
- 3.....能勢先生追悼文
- 4.....Travel in the U.S.A. !
 - 5.....婦人部便り
- 6.....補習校社会科学
- 7.....補習校運動会
- 8.....日本映画上映会・駐妻
- 9.....テキサスメディアカル最前線
- 10...Showing Japan・現地校Q&A
- 11...ロールケーキ・知っとな物語
- 12...Houston Walker・編集後記

平成23(2011)年11月度 商工会理事委員会 議事録

日 時：平成23年11月16日（水）11：30～13:15

場 所：住友商事社 会議室（10階）

出席者：名誉会長、名誉会員1名、理事委員10名、正会員2名（代理出席）、事務局長

欠席者：理事委員10名（会長委任7名、代理人委任3名）

司 会：竹田直樹幹事

1. 商工会会長連絡（上野真吾会長）

上野会長より、2011年テキサス州六者交流会での岡野夏井第一副会長による活動報告、及び会員各位の参加協力への謝意が表された。同交流会の終了とともに2011年の商工会の主活動も一旦終了となった。今年は東日本大震災で様々な困難に直面した年ではあったが、商工会自体の活動はほぼ予定通り遂行できた。来年も引き続き順調に活動できる一年としたい。

2. 総領事館連絡（山本条太総領事）

山本総領事より下記3点の連絡があった。

①テキサス州六者交流会の感想について

②オクラホマ州訪問予定について

③天皇陛下誕生日レセプションでの日本ブランド広報活動・展示について

3. テキサス州六者交流会報告（岡野夏井第一副会長）

11月11日・12日にマッカーレン日本商工会による第16回テキサス州六者交流会に、ヒューストンから参加の25名を含め総勢70名が参加し、午後4時から9時まで講演会と懇親会が開催された。駐在する日系企業数や在住日本人が少ない地域での同交流会開催は、担当するマンパワー不足や財政面への厳しいのが実情である。テキサス州内の日本人同士の連携・協力促進のためネットワーク作りを趣旨とする行事であるため、同交流会の位置づけなども考慮しつつ継続の方向で対応する。

4. 北米日本商工会議所ネットワーク作りについて

（竹田直樹幹事）

ニューヨーク商工会議所の提案を受けて北加日本商工会議所より、北米各地区の日本商工会議所、商工会、懇話会等14の団体によるネットワークへの参加の打診があった。このネットワーク構築の主旨は、北米にある前述団体の情報交換・意見交換だけでなく、米国政府など関係先への諸要望・意見を、個別の団体ではなく全米日本商工会議所として出すことの効果を狙ったものである。これにつき、前述の六者交流会のような位置づけの活動範囲であればネットワーク構築へは賛同できるが、今後の活動や会議開催方法などをもう少し見ながら検討したい。

5. JBA Houston Foundation, Inc. の寄付について

（竹田直樹幹事）

昨年12月理事委員会において商工会の寄付依頼への対応策について検討し、補習校を含め8団体へJBA Houston Foundation, Inc.（「JBAHF」）を通じて行う寄付先を確認した（詳細は商工会HP掲載ゴルフストリーム2ページ目「議事録第4項」参照。<http://www.jbahouston.org/gs/Jan11.pdf>）。この寄付活動については、毎年自動的にJBAHFから各団体へ寄付金を送付していたが、今年度から補習校及びInternational Educators to Japan Programを除く6ヶ所を含む各団体の寄付依頼状を受領したうえで、理事委員会で協議・決定し寄付金を送付することとする。よって、例年自動的に寄付をしていた6団体には、その趣旨を説明したレターを送付することとなった。

6. Space Seminar 2012の年度計画について

（山上武尊正会員：三宅正純特命理事代理）

山上正会員より、2011-2012年の同セミナー開催に関する実施計画や要領について説明があった。セミナー実施内容は下記のとおり提案があったが、商工会としての経費拠出や予算取り等引続き整理・検討を重ねる必要性があり、次回理事委員会以降で再検討することとなった。

<開催>主催：商工会、共催：JAXAヒューストン駐在員事務所

<目的>商工会主催の対外交流活動の一環として、米国在住日本人関係者への宇宙開発・利用活動の普及啓発を通じ、日米関係者の交流促進を図る。

<対象>商工会と日本人会会員とその家族、補習校生徒と教師、テキサス6都市日本人商工会メンバーとその家族（一部）、ヒューストン日米協会関係者（一部）

<計画概要>

●テキサス6都市日本人商工会・日本人会との交流企画（他都市の日本人団体との連携）

●当地日米協会との交流企画（他団体との連携）

●昨年度好評の親子を対象とした企画「親子で楽しむ水ロケット大会」の回数増

<開催スケジュール案>

2012年の1月から9月にかけて、大人向け企画のほか、親子交流を図る水ロケット大会の実施や、宇宙飛行士になるための模擬テスト、宇宙飛行士の講演会、他団体・他都市との交流を図る7つの企画を検討中。

<必要経費等について>

参加者からSpace Center Houston (SCH) 入場料として定額参加費用を徴収。SCHを会場とする場合は会議室・貸切トラム料金が発生するため、それは商工会予算からの拠出とする。

7. 日本庭園関連報告（渡辺龍二特命理事）

渡辺特命理事より下記4点の連絡があった。

①日本庭園清掃ボランティア活動終了報告

10月22日に21名（うち、JBAHから9名）、11月13日に26名（うち、JBAHから13名）が参加。当地の日本人コミュニティーによる活動として、商工会の継続的な参加協力をお願いしたい。

②中井氏への謝意表明について

2006年から毎年当地を訪問し日本庭園改修工事に尽力されてきた中井氏に対し、Hermann Park から感謝状が、またヒューストン市長から10月21日を「Nakai Day」に制定する宣言書が贈られた。

③今後の庭園維持活動について

現在、病床にある中井氏の代わりに、来年2月に中井氏の弟子と庭師の岩崎氏親子がヒューストン来訪の予定。

④Hermann Park Conservancyが発行するNewsletterに掲載の商工会寄付金について

8. 委員会・部会関連事項

①スポーツ委員会（水澤伸治スポーツ委員長）

*第541回テキサス会ゴルフ「商工会会長杯」開催について

テキサス会ゴルフコンペは1961年頃に始まり、長い歴史の中で毎月開催から年4回、そして現在の年3回開催となり、第541回目を迎える。今回はエネルギー部会が担当で、11月20日（日）にHouston National Golf Club で開催。参加予定者は約50名で、午前8時から開始。

能勢先生、 ありがとう



“10月13日、人工臓器のパイオニア、能勢之彦博士逝去”。突然の悲報が世界を駆け巡った。故人ご自身の希望により、病状や経過については家族をふくめ一部の近親者だけに知らされていた。まさしく突然のニュースに愕然としたご友人や関係者も多かったと思うが、この紙面を借りてこれまで能勢先生および亜子さん（奥様）にいただいたサポートに対して御礼申し上げます。そして能勢先生が壮絶なる戦いの末、安らかに旅立たれたことを皆様にご報告するとともに、追悼メッセージを掲載する機会に恵まれたことに深謝申し上げます。

能勢之彦博士は10人兄弟の7番目として1932年北海道岩見沢市に生まれ、北海道大学を卒業、東京大学機械工学に国内留学した後、1962年に渡米した。補助循環のパイオニア・カントロビッツ博士、血液透析の父コルフ博士、現代胸部血管外科の開祖ドバキー博士という三人をボスに持った世界でも稀有の科学者、それがユキ（之彦）能勢である。米人工臓器計画、Cleveland Clinic Foundationの人工臓器部門主任教授時代、ペイラー医科大学での人工心臓開発など膨大な業績については割愛したい。有り体に言えば、『超一流の科学者』ということになる。しかしここで言いたいのはそんなことではない。むしろ夢追い人ユキ能勢の『超一流の人間愛』について少しだけ言及したい。

能勢先生は若い人々を広くそして深く愛された。またその若い世代は先生が語る夢の虜になってしまうのである。先日お会いした甥御さんにあたる村林俊先生（北海道大学工学部）も仰っていた。『能勢先生は夢を語って人をたぶらかす名人だ』

と。その夢を単なる夢物語ととらえるか、熱く胸に秘め達成するためにアクションするか否かはメッセージを受け取った個々次第だ。かく云う私も一流の夢追い人にたぶらかされた一人だと自負している。小型の無拍動人工心臓を語る能勢先生に私がたぶらかされたのは医学部3年生の時。気づけばもう42歳になり、ここヒューストンを基盤に活動している。

あるパーティーの最中、能勢先生は大事な用件があるということで抜け出してある人に会いに行った。いったいどんな要人と

会うのかと思いきや、どこかの学生さんと会うのだという。能勢先生はサラリと言った。『アメリカ大統領との約束も学生さんとの約束も同じくらい重要さ、当然だろう』と。約束は約束。よく相手のIDバッジや名刺の肩書、身なりを見て対応する人がいるが、能勢先生はまったく違っていった。能勢先生にとって、世間でいう偉い人も、学生も、老いも若きも、富むものも貧しき人も人種も関係ない。彼は人がとても好きだった。綺麗な心もち、共感し、笑い、杯を交わす人間を等しく愛して止まなかった『超一流の人間愛』を持ち続けた能勢先生を、弟子としてとても誇らしく思う。そんな能勢先生の大きく太陽のように誰をも分け隔てなく照らす愛情を皆さんもどこかで感じていたと信じている。今先生は別の世界に旅立ち、まさしく天空から無限の愛情を我々に注いでくれている。能勢先生、ありがとう。

本村 禎（もとむら ただし）

Methodist DeBakey Heart & Vascular Center
The Methodist Hospital, Texas Medical Center

→議事録 2頁からの続き

②婦人部委員会

（ライブロック祐子婦人部委員長）

11月3日（木）に第1回会議を開催。山本総領事夫人を名誉委員長として迎え、13名の婦人部委員と三宅前婦人部委員長とともに、年間活動の内容の検討を行った。毎年年末前に地域への寄付活動を行っており、今年度はチャリティー映画上映会を計画。ロイター通信社の我謝京子さん製作「母の道、娘の選択」というドキュメンタリー映画会を開催し、その収益金を東日本大震災とトルコ震災被災者への救済・復興基金として寄付するというもの。日本語・英語両方の字幕があるため、日本人だけでなくアメリカ人も対象に広く広報を行う予定。

③2011年ピクニック・ソフトボール大会

終了報告（ライブロック祐子事務局
長：旧文化委員長代理）

9月25日（日）にピクニック・ソフトボール大会開催。ソフトボール大会の収入としてチーム登録料\$3,200とピクニックのラッフル前売り券\$5,050はほぼ昨年並みとなったが、ラッフル当日券が昨年の約半分に落ち込んだため、収入総額は約\$700減の\$8,818となった。支出はソフトボール関連で\$2,359.87、ピクニック経費は\$7,538.68で総額\$9,898.55となったため、収支ネットは\$1,080.55の赤字となった。

9. 事務局関連事項

（ライブロック祐子事務局長）

正会員企業新規登録申請1社（1名）、
準会員新規登録申請1名の報告。
（詳細は「会員消息」欄参照）

会員消息（敬称略）

★よろしく！～新規入会です

正団体会員新規登録

★Development Bank of Japan Inc.
（日本政策投資銀行）
三浦理寛（常任委員／正個人会員）
1251 Avenue of the Americas,
suite 830
New York, NY 10020
（運輸・サービス・金融・貿易部会）

準会員入会申請

★案浦スーザン（準会員）
Annoura Realty Group, LLC
6588 Corporate Drive, Suite 300
Houston, Texas 77036



Travel in the U.S.A.!

The Natural State アーカンソー

石井 光 (JTB USA,INC.ヒューストン支店)

アメリカの50州にはそれぞれニックネームがある。自然を由来にしたものも多く、フロリダはSunshine State、アリゾナはGrand Canyon State、ワシントン州はEvergreen State、ウェスト・バージニアはMountain Stateなど、その州の個性をよく表している。そして、テキサス州の東北部と接するアーカンソー州はThe Natural State。いったいどんな州なのだろうか。



全米一のコメどころで牧畜も盛ん、全米唯一のダイヤモンドの産地でボーキサイトなどの天然資源も豊富。そんなアーカンソーの州都はリトルロック。ヒューストンから約450マイル、飛行機で約90分(車で約8時間)のところに位置する。観光・商業の中心地だが、のどかな雰囲気は漂う、**気取らない街**で、空港に降り立つと、ほのかに甘い牧草の匂いを感じる。市の中心部をのんびりと流れるアーカンザス川のほとりに、Clinton Presidential Centerというクリントン前大統領の業績を称えるライブラリーがあり、観光名所となっている。写真や年表、公文書や記念品の数々を通じて、1990年代を振り返り、この庶民派大統領がいかに人々から愛されているかを知ることができる場所である。



そして、リトルロックで必見なのが、かつて「全米で最も美しい」と言われた高校、Little Rock Central High Schoolだ。1957年、南部の小都市にあるこの高校で、全米を騒がせる事件が起こった。人種差別が公然だったこの時代に、最高裁が「黒人の入学を拒否するのは憲法違反」と決定、それまで白人生徒のみであったこの高校に、9人の黒人生徒が入学した。これに反対する市民が校門で入校を阻止したうえ、当時の州知事は、州兵を出動させて黒人生徒を学校に近づけないようにした。それに対抗してアイゼンハワー大統領は高校に米軍を派遣。黒人生徒たちは、兵士に登下校を護衛されながら通学することになった。9人の生徒は“Little Rock Nine”と呼ばれ、その動向は連日トップニュースとして全米で報道された。入学後も、罵声や無視などの執拗ないじめを受け続けたという。しかし、嫌がらせに仕返して放校処分になった一人の女生徒を除き、8人はみごと高校を卒業。誰もが平等に高校に通うという今では当たり前の権利を、勝ち取るきっかけとなったこの事件、彼らの勇氣と忍耐に、心から拍手を送りたい。現在

も地元の生徒が通うこの高校は、国の史跡に指定されており、向かいにあるビジターセンターで、より詳しく“Little Rock Nine”や公民権運動の歴史に触れることができる。

アーカンソー州には、全米で最も小さい国立公園もある。リトルロックから西に車で約1時間、Hot Springs National Parkだ。名前が示す通り、観光資源はあちこちから湧き出る



天然の温泉水。ミネラル豊富な62℃の温水は、昔からネイティブ・アメリカンが身体を癒すのに利用してきたと言う。街

のあちこちから湯気が立ち上り、日本の温泉街のような、鄙びた風情が感じられる。しかしこの国立公園は、日本の温泉とは全く違い、アメリカの温泉の歴史を今に伝える史跡であった。20世紀初め、この地にはバス・ハウスと呼ばれる湯治場が幾つもつくられ、多くの人でにぎわった。しかし20世紀後半、時代遅れとなった施設から次第に客は遠のき、この地の観光産業も下り坂に。目抜き通りで最も豪勢だったFordyce Bathhouseは1962年に廃業し、現在はこの国立公園のビジターセンター兼ミュージアムとなって、最盛期の様子を今に伝えている。The Arlington Hotelのバス・ハウスは現在も営業していて、今も伝統的な湯治体験をすることができる。受付を済ませるとまずは個室のバスルームに案内され、20分ほどジェットバスの温泉水に浸る。そのうち係の人が現れ、スポンジで身体をごしごし洗ってくれる。サウナルームでじっくり身体を温めた後は、ベッドに横になり、頭など上半身には冷たいタオルを、下半身には温かいタオルを巻いてくれる。その体勢でゆっくり身体を休め、最後にシャワーを浴びて、1時間あまりのコースは終了。日本とは違う様式に戸惑いながらも、なかなか楽しい温泉体験が出来る。この他にも街を一望出来るタワーや、クリントン元大統領が少年時代を過ごした家、Natural Valleyミネラルウォーターの博物館などもあるので、こちらも是非見ておきたい。



アーカンソー州の北西には、The Ozarksというミズーリ州、カンザス州、オクラホマ州にもまたがる山脈地帯がある。これはアパラチア山脈とロッキー山脈の間で最も大きなものである。中でもArkansas Ozarkは、Ouachita National ForestやOzark National Forestなど数々の森林地帯を擁する自然の宝庫。この地域にはたくさんの川、湖、泉があり、地名の一部にSpring(泉)など水に由来する場所も多い(テキサスでもよくみかけるOzarka Waterの本社もこの地域のEureka Springsにある)。Buffalo RiverやWhitewater Riverなどでは、宮崎の高千穂峡さながらの絶景の中でカヌー、ラフティングなど各種アウトドア・アクティビティが楽しめる。しかし、このArkansas Ozarkのハイライトは何と言ってもWhitaker Pointと呼ばれる景勝地だ。様々なガイドブックに写真付きで紹介はされているものの、なぜか地図や住所がどこにもない。インターネットなどからPoncaという小さな町の近くにあるらしいと見当をつけ、リトルロックから車で約3時間、北西に車を走らせた。2度通り過ぎてしまった小さなビジターセンターで、「3つ目の橋の手前の道を右折」と教えてもらい、そこでもらった手書きの地図を頼りに、幅の狭い山道に辿り着いた。約6マイルほど、でこぼこの砂利道を上っていると、駐車場とトレイルの入口らしきものを発見。ここからさらに約1.5マイル山道を歩き、ついに目的地のWhitaker Pointに到着。その絶壁に立ち、果

てしなく遠くまで続く**自然のままの森**を見晴らしていると、格別の爽快感を味わえる。

辞書でNaturalという言葉を引きくと、「自然の～」以外にも、「天然の～」、「気取らない～」、「当然の～」など様々な意味があった。気取らない街に住む人々、おいしい天然の湧き水、至るところに残る自然のままの環境が溢れるアーカンソー。州のニックネームがThe Natural Stateなのは、**当然のこと**なのかもしれない。

婦人部委員会
紹介

2011年11月3日(木)に第1回会議が開かれ、婦人部委員会新メンバー13名と旧年度の委員長1名の14名が三水会センター会議室に集合しました。

今年はメンバーの半数以上が入れ替わったため、会議開始直後はかなり緊張した様子でしたが、次第に硬さもほぐれ、昼食を取る頃にはもうすっかり打ち解けた雰囲気となりました。

一年ぶりにお迎えした総領事夫人と12名の新たなメンバーと共に、新体制の委員会を運営してまいります。どうか皆様方のご協力とご支援をいただけますよう宜しくお願い申し上げます。

(右敬称略、委員以下50音順)

名誉委員長
名誉委員
委員長
副委員長
会計委員
委員

山本悦子(総領事館)
渡部淳子(総領事館)
ライブロック祐子(商工会)
岡野真貴子(三井物産)
宮井純子(積水化学)
安達レナ(三菱商事)
阿部雪子(クラレアメリカ)
斎藤明美(信越化学)
篠崎有実(三井E&P)、
土光玲子(東芝)
中邑美香(住友商事)
藤岡博子(サタケUSA)
水澤由子(カネカテキサス)

ピーカンキッズ
活動報告

ハロウィーンも終わり、ようやくヒューストンも秋らしくなってきた11月5日土曜日、「絵本読み聞かせの会」が開催されました。

“収穫の秋”ということで、「おおきなかぶ」「うさこちゃんのはたけ」「いっぱい やさいさん」なども選んでみました。やっとのことで、掘り出せた大きなかぶ、うさこちゃんの作ったにんじん、「いっぱい やさいさん」に出てくる、色とりどりの野菜たち、とてもおいしそうでした！あまり野菜が得意ではないお友達も、少し、野菜が好きになってくれたかもしれませんね。

「アンガスとあひる」「ぞうくんのさんぽ」「ぼくのくれよん」に出てくる、お茶目な動物たちには、思わず子どもたちから笑い声が聞こえました。そして、大人気の「きんぎょがにげた」では、読み手のお姉さんがページをめくるが早いのか、子どもたちから「きんぎょ、いた！」と元気な声。これには、わたしたちスタッフもびっくりしてしまいました。

もうすぐ新年。1月の会では、新しい年にふさわしい絵本も取り混ぜて、お待ちしております。是非ピーカンルームに遊びにきてください！

★お知らせ

「絵本読み聞かせの会」では、月一回の土曜日の読み聞かせ会のほかに、毎月一度、読み聞かせの会で読む本を選んだり、メンバーが好きな絵本を紹介しあったりする機会を設けています。こちらの活動も、いつでもだれでも大歓迎ですので、興味のある方は、日程など、是非お問い合わせください。

★今後の開催予定

絵本読み聞かせの会

1月21日(土) 10時～ 3歳以上/10時30分～ 3歳未満

あそぼーかい

12月16日(金) 2時～ “小さい子も大きい子もみんな集まれ!! クリスマスバージョン”

1月7日(土) 9時30分～ 小さいお子様向け

1月20日(金) 10時30分～ 小さいお子様向け

※変更がある場合もございます。三水会センター内ポスターやヒューストンナビでもご確認下さい。

スタッフは随時募集中です。ご興味をお持ちの方やお問い合わせは次のアドレスまでご連絡下さい。お待ちしております!!

あそぼーかい mama_asobokai@yahoo.co.jp

読み聞かせの会 houstonyomikikase@yahoo.co.jp



クローゼットに眠っている浴衣に活躍出来るチャンス!!

婦人部では、毎年開催されるジャパンフェスティバルでの目玉イベント『浴衣トライオン』で、より多くのご来場者に日本スタイルを感じて頂く為、皆様から浴衣や帯、下駄、草履などのご寄付を募っております。色、柄、サイズ、老若男女用は問いません。さらに髪飾り、ホテルや飛行機で頂く未使用のブラシ、クシなど、数多くご寄付頂ければ幸いです。特に下駄、小学校高学年から中学生の女子用の浴衣が不足しております。帯、作り帯も大歓迎です。

皆様からのご協力を頂き、春開催されるフェスティバルでも大いに盛り上げていきたいと存じますので、何卒宜しくお願い申し上げます。

お問い合わせ : 三水会センター事務局 ☎ 281-493-1512 (代表)

Email: sansuikan@jbahouston.org



婦人部委員会
からのお願い

ヒューストン日本語補習校
社会科見学



11月5日(土)、日本語補習校小学3年生の社会見学授業の一環として、工場見学会がMCFA(三菱・キャタピラー・フォークリフト・アメリカ)で開催されました。

Mitsubishi Caterpillar Forklift America Inc. は三菱重工業とキャタピラー社が1992年に合弁で設立したフォークリフトの製造・販売会社で、姉妹会社はオランダとシンガポールにもあります。

MCFAは、ここヒューストンを拠点に三菱重工業が開発したフォークリフト及び関連商品を、「三菱」や「キャタピラー」のブランド名で南北アメリカのディーラー網を通じて販売を行っております。ヒューストンでは、エンジン駆動又は電気駆動式の1トンから7トンの荷役が可能なフォークリフトを、年間約15,000台生産しています。現在三菱重工業からの駐在員3人を含め600人を越える従業員が働いており、ヒューストン地区では最大規模の車両機械の生産工場となっています。更に昨年からは、ドイツの先進的物流車両メーカーであるユングハインリッヒ社より、電気駆動式で屋内物流に適したフォークリフトの輸入販売も行っており、ヒューストンを拠点にグローバルな事業を行っております。

また、当社はヒューストンラジオの公式スポンサーでもあり、毎年のラジオ会場準備や運営に多くの当社製フォークリフト使用し

て頂いています。ヒューストンクロニクル新聞にも紹介されるなど、地元、テキサス社会にも広く知られた会社となっています。

当日の見学会では、スクールバスに乗った児童40名と引率の校長先生、担任の先生方3名が9時過ぎにMCFAに到着。社長の永井が出迎えた後、全員が大きな会議室に入ってグループ毎に着席して頂きました。3年前の工場見学会と同じで、補習校の児童の皆さんの整然とした行動は毎回印象的です。また社長の永井が最初に歓迎の挨拶をした際も非常に元気な返事があり、頼もしさも感じました。その後駐在員の三輪が、大きなスクリーンを使ってMCFAの説明とその背景にある日本の「三菱」についても判りやすく説明を行いました。補習校の皆さんには、出来る限り日本の事についても理解を深めて頂く良い機会にしたいとの考えです。引き続き駐在員の春田が、「はたらく車」フォークリフトの構造やその作り方も含め、簡単に説明を行いました。一般家庭では普段フォークリフトを目にする機会が無いので、工場見学に先立つ説明です。その後、グループ毎に質疑応答を行いました。事前に補習校での予習を行ったとの事で専門的な内容も含め活発な質問を頂きました。

フォークリフトの発明者が誰かの質問には、長年モノづくりに携わった我々も顧みる

事の無い素朴な疑問と感じました。また水素で動くフォークリフトが有るのかの質問には、技術に携わる社会人として新たな目標を与えられた様に感じました。約30分間の学習の後、工場見学を始める前にMCFA玄関にある大きな三菱マークの前で全員の集合写真を撮らせて頂きました。当日はいわゆる「日本晴れ」で、日本語補習校の皆さんの元気な姿をより活き活きと写真に納める事ができました。(写真①)

写真撮影の後はお待ちかねの工場見学です。フォークリフトを流れ生産で作る「組立工場」と、車体の骨組みとなるフレームの「溶接工場」、そしてMCFAが生産する主な製品の展示を、3グループに分かれて見学して頂きました。また新しく設けた「トレーニングセンター」で、ドイツ製で最先端技術を使ったユングハインリッヒ社製のフォークリフトの運転実演も見学して頂きました。

A組は永井社長の案内、B組は三輪駐在員、そしてC組は春田駐在員の案内です。また其々の組にはMCFAで働く3人のナショナルスタッフにも同行してもらいました。A組から順に、Mikeさん、Kenさん、そしてRickさんです。(写真②)

溶接工場ではフォークリフトの骨組みとなる「フレーム」の溶接をするロボットを見学して頂

きました。人間と同じ様な「腕」を持った特別な機械で、早く正確に仕事出来る事やとても暑い所でも平気で仕事出来る事を、学んでもらいました。(写真③)

次の組立工場では、溶接工場で作った「フレーム」に色々な部品を取付けて1台のフォークリフトを作る組立ラインを見学しました。「流れ生産」と言う方式で、組立作業をする人が2列に並んで居る間を、ベルトコンベアに乗ったフレームが通り過ぎる間にフォークリフトが出来上がる事や、最初から最後迄一人で全部組立てるよりも、皆で手分けしチームワークで作る方が簡単で間違いなく組立が出来事を学んでもらいました。工場見学当日の5日は土曜日で、組立工場はお休みであったのが残念です。

また、組立工場の一角にMCFAで作っている代表的なフォークリフトを展示し詳しく見てもらいました。小型の1トン用から大型の7トン用まであり、また電気で動く物やエンジンで動く物など多様なフォークリフトが有る事を、間近でもらう事が出来たと思います。展示車両の所では「どうして後ろのタイヤは小さいのか」や「もっと大きなフォークリフトはどれ位の大きさか」等、非常に鋭い質問を頂きました。実際に製品を間近で見られて良かったと実感した瞬間です。因みに夫々の答は、「旋回半径を出来る限り小さく出来るから」と「日本の三菱重工業で作っている一番大きな

フォークリフトは、高さがこの工場の天井くらい(7m)」でした。(写真④)

工場での見学が一通り終わると、最後にトレーニングセンターに移動しました。此处はドイツのユングハインリッヒ社製フォークリフトを常設展示しその最先端機能を実演できる場所です。MCFAのディーラートレーニング施設として昨年より開設しております。(写真⑤)

フォークリフトが障害物を自動検出する事で、作業者の負担無く簡単に荷物の出し入れが出来る、最先端機能などの実演を見学して貰いました。実演後の質疑応答も含め、約2時間の工場見学会を終了しました。最後に児童の皆さんから日本語と英語の両方で元気一杯のお礼の言葉を頂きました。工場見学を通じて対応した我々駐在員とナショナルスタッフ全員にとって、一番うれしく感じた瞬間でした。(写真⑥)

子供達の明るい笑顔を見る事が出来、我々にとってもとても素晴らしい一日でした。この見学会を通じ、少しでも子供達が、モノ作りにより興味を持ってもらえたらありがたいと考えます。

また、このような貴重な機会を作って頂きました中島校長先生をはじめ安田先生、大津先生、縄手先生に改めて御礼申し上げます。

春田光一(MCFA)

ヒューストン日本語補習校
運動会



10月15日土曜日、雲ひとつない秋晴れの最高の日和に恵まれ、ヒューストン日本語補習校第33回大運動会が開催されました。日本伝統の秋の一大行事です。白組、赤組に別れ、大玉送り、二人三脚、障害物競技、玉入れ、騎馬戦、綱引き、リレーなど、幼稚園児、小学生を中心に、保護者、来賓も参加して、力一杯グラウンドを駆け回りました。先生方、世話係の中高生は大会を支える活動を行い、裏方で大活躍しました。子供も大人もたいへん楽しい一日となりました。





日本映画上映会

笑うNIPPON

Love & Laughter

11月9、10日の二日間にわたり、ウエストオークスのアラモ・ドラフトハウス・シネマにて、「笑うNIPPON - Love & Laughter -」と題し、在ヒューストン日本国総領事館主催の日本映画上映会が開催されました。

何かと悲しく暗い話題が多い今年ですが、そんな時こそ笑って元気を取り戻そう、という趣旨から、今回は「フラガール」と「電車男」という実話に基づいた明るく前向きな映画2本を上映することにしました。

9日10日ともに、平日の夜にもかかわらず多くのお客様にご来場頂きました。上映に先立って、山本条太総領事より、「今日は、皆様から『愛と笑い』をお届けする日本映画をご紹介します。今からご覧いただく『フラガール』は、福島県いわき市にあるスパリゾートハワイアンズの立ち上げの時の実話を基にした映画です。実は偶然にも、上映を決定した後の10月19日、このハワイアンズのフラガールたちが、2012年5月25日及び26日に沖縄で開催される第6回太平洋・島サミット (PALM6) の親善大使としてPALM6の広報活動を外務省から委嘱されました。災害で大きな被害を受けた日本ですが、力強く頑張っている姿を感じて頂けたらと思います」とのご挨拶をさせていただきます。

ご来場の皆様からは、「元気をもらった」「日本を知ってもらうのに、大変よい映画だった」「実話だということに更に感動した」など、大変好評を得ました。上映後は山本総領事によって抽選が行われ、当選者には東北地方の伝統民芸品がプレゼントされました。

翌日の映画「電車男」も実話を基にした作品で、現在私たちの生活に深く浸透しているインターネットが変えた人と人とのかわり合い方を、ユーモアを随所に交えながら描き出しています。会場からは笑い声が何度も湧き上がりました。誰もが登場人物の誰かと自分を重ね合わせていたのではないのでしょうか。ご来場いただいた皆様からは、「誰かを元気付けることで、自分が勇気をもらうこともあることを知った」「こういうつながり方は、日本ならではのかもしれない」などのほかに「映画の中の東京の景色を楽しんだ」などの感想もいただきました。



大好評のうちに無事終了した日本映画上映会は、毎年恒例のイベントです。これからも素晴らしい日本の映画を通じて、ひとりでも多くの方に、日本についての興味と理解を少しでも持っていただければと思います。

(佐藤暁子)

■フラガール (2006)



昭和40年代、福島県いわき市の炭鉱町に誕生した常磐ハワイアンセンター (現: スパリゾートハワイアンズ) にまつわる実話を基に、フラダンスショーを成功させるために奮闘する人々の姿を描いた感動ドラマ。『第80回キネマ旬報ベストテン・邦画第1位、第30回日本アカデミー賞最優秀作品賞受賞作品。第49回ブルーリボン賞作品賞、主演女優賞 (蒼井優)、助演女優賞 (富司純子) 受賞。2011年10月29日には、復興に奮闘するフラガールたちの姿をつづったドキュメンタリー映画「がんばっぺ フラガール! 〜フクシマに生きる。彼女たちのいま〜」が公開された。

■電車男 (2005)



秋葉系ヲタク青年が、電車の中で酔っ払いに絡まれていた美女を助け、お礼にエルメスのティー・カップをもらう。これをきっかけに、インターネットの掲示板の住人たちからアドバイスを受けながら「電車男」と呼ばれるようになった彼は、勇気を振り絞って「エルメスさん」を食事に誘う。その姿はネットの住人たちの大きな希望になっていく。

2008年9月、日本で結婚式をして3日後、ヒューストンの地へ! 私たちの新婚生活は、ここヒューストンから始まりました。初めての土地、初めての結婚生活、すべてが新鮮で楽しい日々。そんな新婚生活3日目、私たちを襲ったのが超大型ハリケーン・アイク。交通手段も無く、右も左も分からない私にハリケーンの猛威がわかるはずもなく...。見事ハリ

駐妻のヒューストン日記



第87回 大田知香さん

ケーン・アイクに撃沈。電気も無ければ、水も無い。顔も洗えなければ、ドライヤーも使えない。新婚生活が始まったばかりなのにトイレも流せず。本来ならばピンク色に輝くのだろう新婚生活もすでに灰色、どん底。1週間前にドレスを着て結婚式をした事さえも幻のように感じる、この現実。夜な夜な運良く一足お先に水、電気が復旧した友人宅に集まり、カレーライスを作っ

て食べてはシャワーを借りる、キャンプ生活のような新婚生活。そんな日々を繰り返した10日目、真つ暗なはずの自宅に、光がっ! 水がっ! うれしさのあまり深夜にも拘らず、大喜びしたあの日から丸3年...。そんな私たちも、そろそろ新婚さんと呼べなくなってきた今日この頃。あの頃はまだ初々しかったヒューストン生活も、今や「力強く生き抜くヒューストン4年目」に突入。しかし、想像もしなかった珍事件が起きるのがヒューストン!

この3年間で起こったヒューストン珍事件ベスト3。

①初めて私が注文し、届くのを今か今かと待ち焦がれ、わくわくして箱を開けて取り出した靴。それが、両方、左足! 何度靴を並べてみても左と左。箱を開けて歓声が出るはずが、落胆のため息。ああ、この全米中に私のように右足と右足が届いて悲しんでいる人がいるに違いないと思いを馳せた夜。それから約1カ月、つたない英語を駆使して、この広い全米中から見事、行方不明の右足を獲得。

②今度の舞台はスーパーマーケット。主人と仲良く分けて飲もうと思って買った8個入りリンゴジュース。家に帰って箱を開けてみると、出てきたジュースは7個。番



町皿屋敷のお菊の様に、何度数えても、おひとつ足りない7個...。ああ、これが8人家族だったら、誰かが飲めずに大喧嘩が起きるに違いないと確信した夜。

③どこからどう見ても和風顔の私が、唐突に「あなた、ネパール人?」と何度も尋ねられた日。国際色豊かなヒューストン、様々な人種に間違えられる事も多々あるけれど、こんなツルツと平面ヅラをした私が立体的な顔を持つネパール人に間違えられるとは...。喜んでいいやら悲しんでいいやら。

今となればすべて笑って話す事ができる楽しい思い出の数々になりました。さてさて4年目のヒューストン生活はどんな珍事件が待ち構えているのでしょうか。どんな事が起きても主人と2人、笑い飛ばして楽しい思い出にしていきたいと思ひます。



第87回

しびれを感じたら

Baylor College of Medicine
Research Fellow
浦部博志先生

2011年4月末に滋賀医科大学からヒューストンに来た浦部博志と申します。Baylor College of Medicine, Diabetes & Endocrinology Research Centerで糖尿病性末梢神経障害の研究を中心に行っています。以前に留学されていた寺島智也先生の後を引き継いでいます。日本では神経内科医師として診療と中枢神経（脳・脊髄）にある細胞の研究をしていました。私たちの領域の病気は有効な治療法がないことが多く、過去に他の診療科のドクターから「診断は付けれるが治療は何も出来ないね」と言われた苦い経験もあり、新たな環境でこの細胞を利用した新しい治療法が何かないだろうかと日々葛藤しております。



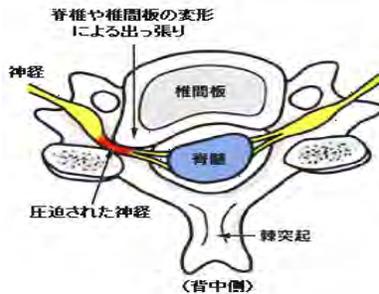
神経内科に受診される方の3大症状としては頭痛、めまい、しびれがあります。頭痛とめまいはすでに紹介されているので、今回はしびれについてお話ししたいと思います。テレビ番組で「急にしびれを感じたらあなたは脳卒中かもしれませんよ」と報道された翌日に似たような訴えの方の受診が増えたことをこれを書きながら今懐かしく感じます。しかし、しびれの症状は脳卒中だけではなく、他にもさまざまな疾患によって起こります。以下にしびれの原因について簡単に説明させていただきます。

1. 脳卒中や脳腫瘍など脳の病気から起こるしびれ

脳卒中とは主に脳梗塞や脳出血のことで、脳から起こるしびれは片側だけです。

またしびれだけではなく、しゃべりにくい、手足が動かみにくいなどの他の症状を伴うことが多いのも特徴です。脳卒中は中高年以降が多いですが、稀に若者にも起こります。喫煙、高血圧症、糖尿病といった動脈硬化の危険因子も脳卒中になりやすくなります。早く治さなければならぬ病気の一つです。

2. 脊椎の病気から起こるしびれ



脊椎（骨であり、神経である脊髄のことではありません）や椎間板などが近くを通る神経にあたると、その神経が分布する領域に症状が現れます。多くは首や腰の脊椎で起こり、手足のしびれは動きにより増します。加齢によるもの、重たい荷物を持つ作業、スポーツなどで脊椎に負担をかけたことなどが原因です。

3. 末梢の神経を圧迫することから起こる手足のしびれ

手足の神経は細いトンネルのような所を何箇所か通過するため、その箇所での神経の圧迫を受けるとそこから手足の先まで症状が現れます。手根管症候群などがこの中に入ります。手先を動かす仕事の人に多いです。他に手足の関節の状態により局所的に手足のしびれを感じることもあります。いづれにせよ整形外科の病気の領域ですが、専門を直接受診できる日本では初めに神経内科を受診される方も多いです。



4. 末梢の神経障害から起こるしびれ

末梢の神経障害はさまざまな原因で起こります。両側に起こることがほとんどです。糖尿病や長期間の飲酒による手足のしびれを訴える方が多いですが、稀に治りにくく、生命にかかわる末梢の神経の病気もあります。ある程度の検査や診察をして異

常が見つからなければ、アメリカでは専門医に紹介されると思います。

5. 血流障害から起こるしびれ

動脈硬化が原因で足の血行が悪くなり、歩行時などにしびれや冷感がみられます。下肢のことが多いです。脳卒中同様に危険因子が多いと要注意です。

6. その他、過換気や精神面から起こるしびれ

過換気から起こる手足のしびれがあります。この場合は、過換気が原因であるため、しばらくすると治まります。また心因性のしびれがあります。

しびれの原因がこれだけあるならば、脳卒中である場合は少ないのではと思われるかもしれませんが、次のような項目が多いほど強く脳卒中を疑うべきです。

- ・急に起こった今まではないしびれ
- ・右（あるいは左）側のみのしびれ
- ・手足の脱力を伴うしびれ
- ・顔の片側のみのしびれ（手足に加えて顔もしびれると脳の病気である可能性が高い）
- ・しゃべりにくさ（脳の病気である可能性が高い）
- ・中高年であること
- ・高血圧症や糖尿病などの持病があること（無治療ならなおさらです）
- ・喫煙量が多いこと
- ・家族の方に脳卒中が多いこと

脳卒中が起こってすぐに治療をしないと後遺症が残りやすいです。上記の項目が多ければ、速やかに医療機関を受診すべきです。

最後に、僕がこちらに来た4月末は日本はまだ東北地方太平洋沖地震による多くの被害や影響が見受けられました。経済面でもその影響は大きく、他国の影響も受けやすいグローバル化の現在、日本に対する試練は今まで以上のものがあります。私自身、私の家族も異国の地ではありますが、日本の復興・再建を心から願い、頑張っていきたいと思っています。

今回は脳神経外科専門の齋藤紀彦先生です。齋藤先生は脳腫瘍の研究をされているとお聞きしました。私とほぼ同時期にヒューストンに留学に来られた先生で、かつ同じアパートにお住まいで、親しくさせて頂いています。非常に活動的で、内科医である奥様とともにヒューストン・ライフを楽しまれています。

ヒューストンで、こんなに素敵に、

11月12日と19日、七五三写真撮影会を開催しました。3年目となった今年は、今までで最高の計88名のお子様とご両親にご参加いただき、大盛況のうちに終えることができました。皆様からいただいた参加費も1,000ドルを超え、来年度に向けての七五三用品の充実をはじめ、Showing Japanの活動費として大切に使用させていただきます。ご参加いただいた皆様、ありがとうございます。

今年は、希望される方にはご両親も着物を着付けました。お父様は羽織袴、お母様も着物姿になると、子供たちの晴れ着姿もさらに映え、ご家族全員が笑顔で写真撮影に臨まれていたのが印象的でした。もちろん、12歳のお兄ちゃんに羽織袴、11歳のお姉ちゃんには中振り袖、赤ちゃんにはお宮参り風に着物を羽織らせたり・・・いつものようにご希望に沿って臨機応変に対応しました。また、毎年参加してくださる方もいらっしゃって、お子さんの成長記録の一つとしてこの撮影会をご利用いただいていることを、とてもうれしく思いました。参加された方から、「ヒューストンでこんなに素敵な七五三の写真が撮れるとは本当に感動です。どうもありがとうございます」というご感想もいただきました。

今後とも皆さんに喜んで頂ける撮影会を続けて行きたいと思います。



たくさんのお子様にご参加いただいた七五三に引き続き、新年晴れ着撮影会を開催します。振袖はもちろん、内掛けと羽織袴でカップルのお写真、女性用の袴で女学生風、振袖のお嬢様と訪問着のお母様などなど、皆様のいろいろなご要望にお答えいたします。この機会に素敵な晴れ着姿の写真を残しませんか。お友達と、ご家族で、もちろんお一人でも、中学生ぐらいからミス、ミセスにかかわらず幅広い年代の方楽しんでいただければと思います。皆様のご参加をお待ちしています。

日時：2012年1月7日（土）9時～17時（予約制）

場所：三水会センター

参加費：着付けのみ（10ドル）

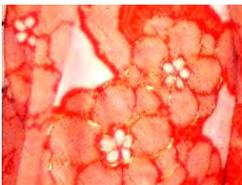
髪の設定（希望者のみ、10ドル）

予約方法：Eメールにてお申し込みください。

お申し込み&お問い合わせ：showingjapan@live.jp

詳細はShowing Japan ホームページをご覧ください。

<http://showingjapan.wordpress.com/>



七五三写真撮影会ご報告



晴れ着撮影会のお知らせ

現地校についての

Q&A

西元洋子

ESLについての質問です。ESLのカリキュラムは州によって統一されたものがあるのでしょうか、それとも学校が独自に作るものなのでしょうか？いろいろな方のお話を聞くと、学校によってその内容にバリエーションがあるような気がしています。ESLクラスの先生はその専門の資格をお持ちだとは知っているのですが、先生の人数や力量によって内容が異なってくるのか教えて欲しいです。ESLの終了時期を判断するためのテスト内容は、どこも同じだと思うのですが..

州によって統一されたESLカリキュラムとそのGuidelineはあります。しかし、他の教科と同様、先生の力量により教え方がイマイチであったり、お子さんとの相性の問題であったり、残念ながら期待する様にはお子さんの英語力がなかなか上達しないこともあります。ただ、ESLの授業は、その生徒個人あるいはクラス全体の英語の習得度合いによって、内容やスピードを調整していくものなので、「ESLクラスを終了する」というゴールは一緒でも、他のお子さんのクラスと比較するのは難しいと思います。限られた滞在期間中に、出来るだけ早くお子さんの英語力を伸ばしてあげたいのは、保護者の皆さんが望むことでしょう。そのためには、学校のESLプログラムに頼るだけでは十分ではありません。ご家庭でも、積極的にお子さんが英語に慣れる環境を作ることが大切です。学校のスポーツクラブ、習い事、あるいは、地元のアクティビティー等を通してアメリカ人とのふれあいを持つことで、英語やアメリカ人と一緒に行動することへの違和感が少なくなります。そして、何より、お子さんの学校でのストレスを軽くするためにも、是非、英語の家庭教師をつけてあげてください。担任の先生に“**We are looking for English tutor for KENJI. Do you know anyone to do that? We appreciate if you could give us any suggestions who we should contact with?**”というメールを送ると、インフォメーションを頂けるかもしれません。

学

校ボランティアについて何度も担任に問い合わせましたが、「調べておくわ」と言われたまま、何の連絡も貰えません。こういう時は語めた方が良いでしょうか。

ボ

ランティアへの問い合わせは、事務局にします。そうすれば、誰が全体のリストを管理しているかが分かります。新学年度、最初のオープンハウスの時にボランティアのリストが配られますが、それにサインアップするのを逃したのなら、まず事務局へ行ってみてください。もし、お子さんのクラスでのボランティアを希望するのであれば、連絡先を聞いて問い合わせるか、担任に直接、“**I would like to introduce some Japanese culture to your class whenever you have extra activity time**”等と申し出ても良いでしょう。

1 ★ ★ ★

*材料
 SWANS DOWN 50グラム
 グラニュー糖 86グラム
 全卵 4個
 HEAVY WHIPPING CREAM 200ml
 グラニュー糖 大さじ2杯
 苺 10~15個

*準備
 オープンをBAKEにして360Fにセットする。卵を15分ほど室温に戻しておく。
 内径15インチ×10インチ程度のアメリカ製のケーキパンに少し大きめのパーチメントペーパーをひいておく。



2

*工程
 1. 室温に戻した全卵とグラニュー糖を15分ひたすら泡立て器で混ぜる。これが卵?というくらいもったりします。
 (スタンド式のキッチンエイドだと楽です。電気のブレンダーだと持っているのがちょっと苦痛。手で!という方はこの際ブレンダーを買って下さい。15ドルくらいです)。この工程が一番時間がかかりますが、とても重要です。

3

2. SWANS DOWN 50グラムを計り、1に入れてそのまま低速で1分混ぜる。
 3. ケーキパンのパーチメントペーパーの上に2を平らに流し入れる。20センチくらい上からパンごと2度ほど台の上に落とし、生地を抜く。
 4. 360Fになったオープンの中段に3を入れ、8分~10分焼く。
 竹串を差して何もついてこなければ焼き上がり。

4

5. オープンから出した生地を冷ます。冷えた生地の上の面にもう一枚パーチメントペーパーを置いてひっくり返し、最初に底だったペーパーを端からゆっくりとはがす(きれいな面をロールの表面にするため)。
 6. もう一度ひっくり返した生地の表面に巻きやすいように長い辺に沿ってナイフで切れ目を薄く入れ、(グランマニエカキルシュ、ラム酒などのお酒を塗る。この工程は大人が食べるときだけにしておけ)。巻き終わりになる生地の端を斜めに切り落とす。これで収まりの良いロールケーキになります。
 7. クリームにグラニュー糖を入れ8分だてにホイップする。固いと塗りにくいです。

0

アメリカのケーキは甘すぎだし着色料だらけで食べたくない、とおっしゃるあなた。アメリカの材料で作ってみませんか。



はじめての 簡単
 ふわふわ
 クリスマス
 ロールケーキ
 三宅米里子



5

8. パーチメントペーパーの下に大きめのアルミフォイルを敷いて、固定できるテープを用意する。生地にクリームを塗って、苺を置き、その上にも少しクリームを塗り、ペーパーごと手前からゆっくり巻いていく。端はあまりクリームを塗りません。多いと巻く時にはみ出します。生地を巻き終わる直前にペーパーを少しずらし、ペーパーとアルミフォイルで簾巻きにしてテープで留めて棒状にする。両脇もしっかり閉じて留める。

9. 冷蔵庫で冷やし、ロールケーキを落ち着かせてから切る。両端を少し切り落としても、8~10等分には出来ます。切るたびにナイフをキッチンペーパーで拭くときれいな切り口になります。

6

10. 完成! 苺を横半分にして固くホイップしたクリームをサンドしてサンタさんのように飾ります。生地は抹茶やココアを混ぜて焼くもよし、中身はレモンで色止めしたバナナ、栗のペーストを混ぜたクリームに変えるなど工夫してみてください。

では、良いクリスマスを。



No.45
 ヒューストン知っどん物語



By KUMIKO

KUMIKO ©

Houston Walker



ミュージック

(Metal, Rock & Pop)

House of Blues Houston 888-402-5837

Dec. 15, 8:30pm: Vargas/Delagarza and Friends featuring Santana's Andy Vargas and LaMafia's David Delagarza

Dec. 16, 8pm: Hot 95.7 Triple Ho Show featuring Flo Rida, Taio Cruz and B.Carolina

Dec. 17, 8pm: Merry Metal Fest featuring Carry The Storm, D.Theory, & more!

Dec. 28, 8pm: Robert Earl Keen Ready For Confetti From The Fam-O-Lee

Dec. 29, 8pm: Better Than Ezra

Dec. 30, 9pm: Hayes Carll

Dec. 31, 9pm: Blue October

Jan.7, 9pm: The Molly Ringwalds

Jan.12, 9pm: Wu-Tang Clan

Jan.13, 8pm: Reckless Kelly & Reverend Horton Heat - Part of the Scion Concert Series

Jan.20, 8pm: Bill Burr

Jan.21, 9pm: Led Zeppelin 2 - A Tribute to Led Zeppelin - Part of the Scion Concert Series

Jan.24, 9pm: The Kills

Jan.25, 7:15pm: August Burns Red

Jan.26, 8pm: MUTEMATH - The Odd Soul Tour

Jan.28, 8pm: Badfish - A Tribute to Sublime - Part of the Scion Concert Series

Jan.29, 8pm: Badfish - A Tribute to Sublime - Part of the Scion Concert Series

Jan.29, 8pm: Best of Spielberg and Williams

(Soul, R&B & Jazz)

Verizon Wireless Theater 713-230-1600

Dec. 23, 7:30pm: Maze featuring F.Beverly

(Classic)

Shepherd School of Music, Rice University

713-348-5400

Jan. 17, 8pm: New York Woodwind Quintet

Jones Hall 713-224-7575

Dec. 15-17, 8pm: Handel Messiah in Candlelight

Dec. 18, 2:30pm: Handel Messiah in Candlelight

Dec. 18, 2:30pm: Handel Messiah in Candlelight

Jan.5 & 7, 8pm: RachFest1 - Rach 3

Jan.8, 2:30pm: RachFest1 - Rach 3

Jan.13-14, 8pm: RachFest2 - Rach 1 & 4

Jan.15, 2:30pm: RachFest2 - Rach 1 & 4

Jan.19 & 21, 8pm: RachFest3 - Rach 2

Jan.22, 2:30pm: RachFest3 - Rach 2

Jan.27-28, 8pm: Best of Spielberg and Williams

Jan.29, 7:30pm: Best of Spielberg and Williams

Jan.29, 7:30pm: Best of Spielberg and Williams

Toyota Center 713-758-7200

Dec.23, 4pm & 8pm: Tran-Siberian Orchestra - Winter Tour 2011

Dec.23, 4pm & 8pm: Tran-Siberian Orchestra - Winter Tour 2011

(Country)

Verizon Wireless Theater 713-230-1600

Dec.17, 8:30pm: Randy Rogers Band

Dec.21 8pm: Lyle Lovett



シアター

Express Theatre (9600 Hempstead) 713-682-5044 www.expresstheatre.com

Rudolph (~Dec. 24)

The Ensemble Theatre (3535 Main Street) 713-520-0055 www.ensemblehouston.com

Cinderella (~Dec. 30)

Stages Repertory Theatre (3201 Allen Parkway) 713-527-0123 www.stagestheatre.com

Panto Red Riding Hood (~Dec. 31)

Grace Theater (2710 W. Alabama) 713-526-2721 www.adplayers.org

The Best Christmas Pageant Ever (~Dec. 31)

Alley Theatre (615 Texas) 713-220-5700 www.alleytheatre.org

A Christmas Carol—A Ghost Story of Christmas (~Dec. 27)

The Santaland Diaries (~Dec. 31)

Houston Family Arts Center (10760 Grant Rd) 281-685-6374 www.houstonfac.com

The Sound of Music (~Dec. 18)

レードのほかに、プラスバンドコンテストやフェスティバルなどもあります。

<http://www.mlkgrandeparade.org/>

■Jan.17まで Ice Skating at Pearland Town Center 本物の凍水でできた野外スケートリンクでお子さんとスケートを楽しみませんか? 入場料一律\$10(スケート靴貸し出し込)。

<http://www.pearlandiceskating.com/>

■Dec.26 After Holiday Sale @ Houston Premium Outlets (29300 Hempstead Road Cypress TX 77433) 281-304-5820 恒例のクリスマス翌日の大セール。 <http://www.premiumoutlets.com/houston>

☛ イベントのスケジュールは変更になる場合があります。お電話又はWebサイトでお確かめの上お出かけ下さい。

編集後記

マッカーレンでのテキサス州六者交流会は、地域的特色を生かした本来の交流会の目的に立ち返り開催された。フォークリフトは日本の特許。2008年の9月のハリケーンアイクに撃沈から3年を経て、すべてを笑って話すことが出来る楽しい思い出の数々。神経内科に通院していた筆者は「しびれ」に関心があります。

水道水以外で飲む機会が多いOzarkはThe Natural Stateが源。自然に感謝しなければならない。

人工臓器のパイオニアの逝去、天空から我々に無限の愛情を注いでくれている(合掌)。

試してみたい季節柄のふわふわクリスマスロールケーキ、ミソは全卵とグラニュー糖を泡立て器で混ぜる。当地のこんなに素敵な七五三写真撮影会、お子さんが現地校でのストレスを軽くするためにも英語の家庭教師をつけることは重要です。

2011年のカレンダーも最後の1枚。2012年はスカイツリー開業、ロンドンオリンピック、米国大統領選挙、天体現象もいくつかあるとか。六者交流会はオースティンの予定。

まずは、東日本大震災からの復興を当地発で応援したいものです。

(中水 勝)

ゴルフストリームは毎月15日発行です

発行: ヒューストン日本商工会
発行責任者: 上野 真吾
編集委員長: 中水 勝
構成・編集: ストレイフ真理子
印刷: Sel-Fast Printing
Copies & Laminating
(713) 782-2000